

臺東縣原住民文創聚落

國內外創作者駐村計畫簡章

壹、計畫目的

臺東縣政府為促進臺東縣原住民文創聚落優秀設計創作者之國際交流經驗，公開徵求具有豐富創作經驗的創作者進駐創作與交流，並提供臺東縣設計創作人才專業領域進修發展平台，期許在國內外創作者以藝術及文化的交流下，打造屬於台東在地的原住民藝文場域，讓國際與在地豐沛的藝術涵養美化台東。

臺東的土地海洋孕育了七個原住民族群：排灣、魯凱、卑南、布農、阿美、噶瑪蘭、達悟，而各族群又擁有自身文化自主、美麗精湛的工藝技術及傳承形成各自的部落脈絡及使命，期許透過臺東縣原住民文化創意產業聚落（以下稱 TTICC）匯聚傳統工藝家，以傳統原住民族文化元素與精神為基礎，保存傳統工藝與發展新創工藝、藝術設計為目的，推動臺灣原住民族文化創意設計產業之發展，達成東部多元藝術兼容，使 TTICC 成為原鄉文化傳承之優良精神場所象徵。

貳、辦理單位

指導單位：原住民族委員會

主辦單位：臺東縣政府

承辦單位：財團法人台灣文創平台發展基金會

參、計畫內容

一、申請對象：

（一）申請類別：凡國內外從事文創、創意設計、跨領域設計等類型創作者皆可報名，預計錄取國內外各一名，另選備取兩名。

（二）國內申請者須具備基礎英文溝通能力。

（三）正取者未能進駐或因故退場時，由備取者依備取順序遞補。

二、駐村地點：

臺東縣原住民文化創意產業聚落(以下簡稱TTICC)

地址：臺東縣臺東市鐵花路82號

三、辦理日期：

（一）申請時間：2017年12月25日起兩週內。

（二）進駐時間：2018年02月1日至04月30日；進駐時間不得少於60日，至多100日。

四、如何申請：

僅接受網路報名。請至<http://www.tticc.org.tw> 報名，並於申請截止日前完成線上申請。

五、遴選方式：

- (一) 由臺東縣原住民文化創意產業聚落駐村遴選委員會審查，秉持客觀、公正原則辦理審查，並基於尊重申請者之隱私權，審查會議不對外公開。
- (二) 審查結果將公佈於臺東縣政府及臺東縣原住民文化創意產業聚落官方網站及Facebook官方粉絲專頁。

六、補助項目：

- (一) 國際駐村創作者來回機票以及國內駐村創作者來回車資（駐村起始日至駐村結束，共2天），憑票據向營運單位依實核銷。
- (二) 進駐期間所需相關生活費用，駐村期間每人每日生活費津貼新台幣800元/日曆天含稅。（包含生活費、個人所得稅、二代健保費、飲食費等相關支出。）若決定旅行，一切開銷及安排由創作者自理。
- (三) 駐村期間每人補助創作材料費新台幣8萬元含稅。
- (四) 駐村期間聚落內將提供翻譯人員協助處理日常事務所需之溝通。
- (五) 駐村期間營運單位將協助投保駐村創作者個人意外責任險新台幣三百萬元含稅。
- (六) 駐村交流創作者進駐期間由機關提供免費住宿空間，水電費（一度/五元）則依使用者付費原則自行負擔。（地點：臺東縣原住民文化創意產業聚落-創作研習區3樓）

七、回饋方式：

獲補助創作者於駐村期間應完成下列事項，做為回饋聚落之成果分享：

- (一) 繳交成果報告書：格式自訂，內容應包含：駐村地點介紹、駐村過程、創作過程、駐村期間之交流體驗、展演過程及成果、照片及影音資料一份等。
- (二) 參與駐村交流創作主題展至少1場次。
- (三) 參與駐村交流創作者創作理念分享講座或工作坊至少1場次。
- (四) 駐村交流創作者於駐村期間配合機關需要，出席文創設計相關交流活動至少1場次。
- (五) 駐村交流創作者應配合聚落規劃結合本縣部落人文地景，與個人、文創設計者或設計創作者進行共同主體創作，作品至少一件。

八、駐村方式：

- (一) 獲補助創作者應於駐村期間，創作至少一項作品並發表。
- (二) 遵守TTICC駐村公約與營運管理規則並參與由TTICC辦理之各項活動。

九、注意事項：

(一) 入選創作者應與臺東縣原住民文化創意產業聚落於駐村前原則上於一個月簽約及同意TTICC創作者駐村規則(如附件)。

(二) 核銷方式:

1、生活費津貼：簽約用印完畢並繳交駐村計畫書，於進駐日支付生活費用津貼，按日計算含稅。付費方式如下：

第一期生活費用(30天)：駐村第1-30天計算，共24,000元(含稅)

第二期生活費：駐村第31-60天計算，共24,000元(含稅)

*若駐村超過60天，自駐村第61天開始以每10天(8,000元，含稅)支付一次生活費用津貼。

2、創作材料費：簽約用印完畢並繳交駐村計畫書，於進駐日支付新台幣8萬元含稅。

3、機票及保險費：檢附電子機票正本(或機票票根)、購票證明、登機證存根正本、護照影本、護照出入境頁影本、保單正本、保單收據正本、駐村成果報告書、存摺影本等辦理核銷作業。

十、聯繫方式:

臺東縣原住民文化創意產業聚落

臺東縣臺東市鐵花路82號

電話：089-330112 陳小姐

E-mail:tticc2017@gmail.com

附件

TTICC ARTIST-IN-RESIDENCY (TTICC國內駐村規則)

- 1) TTICC園區遵循無毒品、不過量飲酒以及園區安全規則。
- 2) 三餐自理。
- 3) 創作者若在外過夜，需自行負擔旅館、餐飲及回程旅行費用。
- 4) 宿舍中有無線網路，若需經常使用，我們建議創作者自備個人電腦。
- 5) 國內外駐村藝術家享有公用空間，創作者應互相尊重，聲音不宜過大，並隨時清理個人衛生。
- 5) 訪客過夜：請事先告知TTICC管理單位。

工作室

1) 創作者工作空間為有彈性的開放空間；創作者得以根據創作需要與TTICC之行政單位協商使用。若有特殊要求，請隨時告知，TTICC會儘量配合。

- 2) 屬於TTICC地景作品，創作者應於創作前先同意將作品所有權轉讓給TTICC。在文宣品中，TTICC必定給予創作者適當的歸功具名。非地景之個人作品財物，創作者應於駐村結束時運出TTICC。創作者應負責所有運輸及其相關費用，並將場地恢復原狀。若創作者與TTICC另訂展覽合約，則一切遵循新合約執行處理。
- 3) 創作者需持有有效的醫療及意外保險，駐村期間創作者需自行負責一切自身安全、醫療及創作或休閒時可能遇到的冒險或意外狀況。
- 4) TTICC會盡力確保創作者安全。但若發生事故，TTICC不對創作者或其贊助單位負任何法律上或金錢、財務上之賠償責任。
- 5) 本駐村計劃僅負責臺灣創作者基本駐村費用支付，其他費用由創作者自行負擔；所指其他費用如(但不限於)：個人旅遊、訪客之住宿及餐飲費。
- 6) 創作者簽署本規則通知，即表示創作者已讀過、瞭解並同意遵循以上所述所有條款規則，並同意放棄所有訴訟權利。

簽名：

Artist

Date

TTICC ARTIST-IN-RESIDENCY

GENERAL RULES

Artist-in-Residency is one of the six programs at the TTICC Grounds, we expect artists understand TTICC mission and **share the greater environment**. Artists should be self-sufficient and are responsible for the cost of all consumables (both personal and art related).

DORMITORY

- 1) TTICC Art groundshold the policy of **no drugs, no excess alcohol** consumption and observance of **safety** regulations.
- 2) Meals: **Breakfast—self-serve**; Lunch & Dinner are group served; time may change according to circumstances.
- 3) For TTICC **Day Field Trips**, if artists decide to overnight away from TTICC, artists are responsible for their own food, lodging & return transportation costs.
- 4) The dormitory has **wireless internet**; artist is encouraged to have their own computers.
- 5) Living room, kitchen & bathrooms are public spaces; artists should have **mutual respect**, keep the sound low (voice, radio, TV), and always clean up after oneself.
- 6) **Visitor room rate: US\$25**/per night/per person (self-serve Breakfast included).

Lunch and Dinner are US\$10 per meal/per person. If a meal is needed, a visitor must notify TTICC personnel 2 hours prior to the serving time.

STUDIO

- 1) The work space at TTICC grounds is **shared and flexible**. Artists and TTICC will co-determine the needed space allocation.
- 2) For **landscape artwork**, artists need to consult with TTICC before proceeding with the work. The artwork on the existing stone pile will remain on site; artists need to sign the donation letter and give the right of exhibition, documentation, and promotion to TTICC administration before working. If TTICC uses the image, TTICC will give the artists their due credit.
- 3) At the end of residency, artists are responsible to remove personal belongings and **return the site to a condition acceptable to TTICC**. All personal artwork must be removed from TTICC within one month from the end of the residency. Artists need to pay for all related expenses (including transportation).
- 4) Artists should have **medical and accident insurance**. Whether working, at leisure or traveling, artists are responsible for own safety and medical expenses that they might incur.
- 5) **TTICC shall not be liable** to the Sponsor, the Artists, or guests of the Sponsor/Artists for any personal injury, property damage, loss or claim for damage occurring to them in, on, or about the TTICC Buildings, the art grounds or during any TTICC activity.
- 6) For artists sponsored by an organization that has paid the basic residency fee, the

artists are **responsible for all other personal expenses**, which include but are not limited to consumables (personal and art-related), tools, tours, art courses, tuitions, and visitors.

Signing this agreement is an indication that the artist has read, understood, and agreed to the said rules and conditions.